




deutsche schule  
san salvador

# Aufholprozess Proceso de recuperación



In Übereinstimmung mit dem an der Deutschen Schule geltenden Bewertungshandbuch und den Bestimmungen des MINEDUCYT-Dokuments „Bewertung im Dienst des Lernens“ muss in jedem Fach am Ende jeder Einheit ein Aufholprozess entwickelt werden, wenn ein/e Schüler/in die Kompetenzen oder die Mindestnote von 6,0 nicht erreicht hat.

Der Schüler / die Schülerin hat das Recht, den Prozess durch zusätzliche Arbeiten mit der ständigen Unterstützung der Lehrkraft zu absolvieren. Dieser Prozess muss dokumentiert werden und dauert so lange, wie die Lehrkraft es für angemessen hält. Darüber hinaus müssen alle zusätzlichen Aktivitäten/ Aufgaben in das Notenbuch eingetragen werden.

Die Eltern des Schülers / der Schülerin müssen über den Verlauf der zugewiesenen Aktivitäten /Aufgaben informiert werden.

Bitte beachten Sie folgendes:

1. Der Aufholprozess wird für jede Einheit in der virtuellen Lernumgebung (EVA) geplant; auf freiwilliger Basis für alle und verpflichtend für Schüler/innen mit einem Durchschnitt von unter 6,0. Die zugewiesene Spalte muss in der EVA erscheinen, auch wenn sie leer ist, und wird nach Bedarf ausgefüllt.
2. Nachhilfeaktivitäten sowie Unterstützungsstrategien und Hilfsmittel müssen entsprechend den individuellen Bedürfnissen der Schüler/innen in der Spalte „Aufholprozess“ in jeder EVA (zum Beispiel: Übungen, Hausaufgaben, zusätzliche Prüfungen usw.) konzipiert werden. In jeder Einheit muss mindestens eine bewertete Aktivität durchgeführt werden.
3. Die Lehrkraft muss die Zeitdauer des Prozesses festlegen, diese hängt von der Art der durchzuführenden Aufgabe ab.
4. Die erzielten Noten sind im Benotungssystem hinzuzufügen. Die erzielte Note wird mit den Noten desselben Bestandteils (Komplementäre Note, Aktivität oder Klausur) gemittelt und ersetzt niemals eine bestehende Note.
5. Der gesamte Prozess muss dokumentiert werden.
6. Die Eltern müssen per E-Mail über den Prozess und dessen Dauer informiert werden

En cumplimiento del Manual de Evaluación vigente en la Escuela Alemana y de la normativa consignada en el documento del MINEDUCYT "Evaluación al servicio de los aprendizajes", se debe desarrollar un proceso de recuperación en cada asignatura, al final de cada unidad, cuando un/a alumno/a no haya alcanzado las competencias ni la nota mínima de 6.0.

El/la alumno/a tiene el derecho de realizar el proceso, a través de trabajos adicionales, con el apoyo continuo del/la profesor/a. Dicho proceso deberá ser documentado y tendrá la duración que el profesor considere conveniente. Asimismo, todas las actividades/tareas extra deben ser consignadas en el registro de calificaciones. Los padres/ madres del /de la alumno/a deben ser notificados del desarrollo de las actividades/tareas asignadas.

Hay que tomar en cuenta que:

1. El proceso de recuperación se planifica para cada unidad, en el entorno virtual de aprendizaje (EVA); de manera voluntaria para todos y de forma obligatoria para alumnos/as con promedios menor a 6,0. En el EVA debe aparecer la columna asignada, aunque esté vacía, y debe llenarse según la necesidad.
2. Deben diseñarse actividades de refuerzo, estrategias y recursos de apoyo según las necesidades individuales de los estudiantes en la columna "Proceso de Recuperación" en cada EVA (por ejemplo: ejercicios, tareas, exámenes extra, etc.). Se debe realizar, por lo menos, una actividad evaluada por unidad.
3. El profesor debe establecer el tiempo de duración del proceso y esto depende del tipo de tarea que debe realizar.
4. En el sistema de notas, debe agregarse las calificaciones obtenidas. La calificación obtenida se promediará con las calificaciones del mismo componente (nota complementaria, actividad o examen) y nunca sustituirá una nota existente.
5. Todo el proceso debe quedar documentado.
6. Los padres y madres deben ser informados sobre el proceso y su duración, a través de un correo electrónico.